



ŠPORT LJUBLJANA

Datum: 01.01.2026

Št. dok.: 19/2026-0000/KR

Javni zavod ŠPORT LJUBLJANA, Celovška cesta 25, 1000 Ljubljana, MATIČNA ŠTEV.: 5145414000, IDENT. ŠTEV.: SI63489767, ŠTEV. PODRAČUNA PRI UJP: 01261-6030721152, DAVČNI ZAVEZANEC – DA, ki ga zastopa direktorica Tatjana Polajnar, (v nadaljnjem besedilu upravljavec)

in

INSTITUT JOŽEF STEFAN, Jamova cesta 39, 1000 Ljubljana, MATIČNA ŠTEV.: 5051606000, IDENT. ŠTEV.: SI 55560822, ŠTEV. TRANS. RAČUNA: IBAN SI56 0110 0603 0344 242 (S), UJP IBAN SI56 0292 3025 3104 277 (M), NLB d.d., DAVČNI ZAVEZANEC – DA, ki ga zastopa direktor prof. dr. Leon Cizelj, (v nadaljnjem besedilu uporabnik)

dogovorita in sklemeta naslednjo

POGODBO O STORITVAH IN UPORABI ŠPORTNO REKREACIJSKIH POVRŠIN

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da je upravljavec ustrezen ponudnik, ki zagotavlja izvedbo predmeta te pogodbe. Uporabnik naroča, upravljavec pa daje v uporabo predmet te pogodbe.

2. člen

Predmet pogodbe so naslednje storitve:

- KOPALIŠČE KOLEZIJA: posamezne celodnevne vstopnice v sezoni, odrasli
- SAVNA KOLEZIJA: posamezne vstopnice
- KOPALIŠČE KODELJEVO: posamezne celodnevne vstopnice v sezoni, odrasli
- FITNES TIVOLI/VIČ: enkratni trening - posamezni obisk
- KOPALIŠČE TIVOLI: posamezne celodnevne vstopnice v sezoni, odrasli
- SAVNA ZLATI KLUB: posamezne vstopnice
- KOPALIŠČE VEVČE: posamezna vstopnica, v času rekreacije
- VODENA VADBA VEVČE: posamezen obisk vodene vadbe Vevče
- SAVNA VEVČE: posamezne vstopnice
- ŠPORTNI CENTER ILIRIJA: posamezna vstopnica, v času rekreacije
- GOLF CENTER STANEŽIČE: igralnina

Cenik rekreacije je predmet te pogodbe in priloga ter sestavni del te pogodbe. Urniki in veljavni ceniki rekreacije Šport Ljubljana so objavljeni na spletni strani www.sport-ljubljana.si. Na spletni strani so objavljene tudi morebitne spremembe urnikov in odpovedi rekreacije.

3. člen

Storitve iz 2. člena te pogodbe bo upravljavec zagotavljal na podlagi znanih potreb za uporabnika.

4. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da bo upravljavec za uspešno izvedbo predmeta te pogodbe oziroma za izvajanje pogodbenih storitev zagotavljal potrebne prostore oziroma površine in opremo, in sicer na lokaciji:

- Park Vič, Kopališče Kolezija, Gunduličeva ulica 7, 1000 Ljubljana.
- Park Vič, Savna Kolezija, Gunduličeva ulica 7, 1000 Ljubljana.
- Park Kodeljevo, Kopališče Kodeljevo, Ulica Carla Benza 11, 1000 Ljubljana.
- Park Vič, Fitnes Vič, Koprška ulica 29, 1000 Ljubljana.
- Park Tivoli, Fitnes Tivoli, Celovška cesta 25, 1000 Ljubljana.
- Park Tivoli, Kopališče Tivoli, Celovška cesta 25, 1000 Ljubljana.
- Park Tivoli, Savna Zlati klub, Celovška cesta 25, 1000 Ljubljana.
- Park Tivoli, Športni center Ilirija, Celovška cesta 3, 1000 Ljubljana.
- Park Zalog, Kopališče Vevče, Pot heroja Trtnika 30, 1261 Ljubljana – Dobrunje.
- Park Šentvid, Mladinski golf center Stanežiče, Stanežiče, 1210 Ljubljana-Šentvid.

5. člen

Sprememba obsega ali vrste predvidenih pogodbenih storitev ne pomeni spremembe te pogodbe. Vse dodatne dejavnosti, storitve, ki jih uporabnik želi naročiti pri upravljavcu, se urejajo z uradnim naročilom ali aneksom k tej pogodbi.

6. člen

Za obiske rekreacije in sprostivne dejavnosti navedenih v drugem (2.) členu te pogodbe, se uporabniku in vsem zaposlenim pri uporabniku **odobri 20% popusta pri nakupu posameznih vstopnic po veljavnem ceniku**. Popust velja le na redne cene vstopnic.

Popust se lahko uveljavlja na način:

- a) Za uveljavljanje popusta se mora zaposleni uporabnika pred plačilom na ustrezni recepciji identificirati z veljavno v naprej dogovorjeno identifikacijsko izkaznico, v kolikor kartica nima slike, lahko recepcija zahteva osebno izkaznico. Kasnejše reklamacije ne bodo upoštevane.
- b) Zaposleni uporabnika storitev plačajo direktno na recepciji, ob obisku, na podlagi izstavljenega računa.

Načini uveljavljanja, se lahko v primeru novih logističnih sprememb pri upravljalcu spremeni, vendar mora biti uporabnik o tem obveščen in načine potrditi.



ŠPORT LJUBLJANA

7. člen

Morebitne spremembe cen ali urnikov rekreacije bo upravljavec objavil na spletni strani www.sport-ljubljana.si in izobesil obvestilo na oglasni tabli recepcije objekta. Na ta način bodo objavljene vse splošne spremembe kot tudi posebne okoliščine, ki bi lahko vplivale na izvajanje predmeta te pogodbe.

Morebitne napake ali pomanjkljivosti v zvezi z izvajanjem te pogodbe, na katere bo uporabnik opozorili upravljavca in bo zahteval njihovo odpravo, bo upravljavec odpravil najkasneje v roku 15 (petnajst) dni od prejema pisnega opozorila uporabnika.

8. člen

Pogodbeni stranki določata vsaka svojega skrbnika pogodbe, ki je zadolžen za izvajanje te pogodbe.

Skrbnik pogodbe na strani upravljavca je: Kostja Židan, e-pošta: kostja.zidan@sport-ljubljana.si, T: 051 684 417,

Skrbnik pogodbe na strani uporabnika je: Metka Štravs, e-pošta: sindikats@ijs.si, T: 041 233 815.

V kolikor pride do spremembe skrbnika pogodbe na strani upravljavca ali na strani uporabnika, se morata pogodbeni stranki o tem vzajemno pisno obvestiti.

9. člen

Upravljavec je dolžan s podatki, pridobljenimi v zvezi z izvajanjem te pogodbe, ravnati tako, da bo spoštoval veljavno evropsko in nacionalno zakonodajo ter se zavezuje, da morebitnih osebnih podatkov, s katerimi bi se seznanil pri izvajanju te pogodbe, ne bo uporabljal v nasprotju z določili te zakonodaje, pooblastili naročnikov in namenom zbiranja ter da bo za zavarovanje osebnih podatkov sprejel ustrezne organizacijske in tehnične postopke in ukrepe, s katerimi se varujejo osebni podatki, preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen uničevanje podatkov, njihova sprememba ali izguba ter nepooblaščen obdelava teh podatkov na način, kot to določa zakonodaja, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

Vse pridobljene in zbrane osebne podatke bo upravljavec uporabil izključno za namen, ki je predmet te pogodbe, naročnik pa se zavezuje ob pridobitvi osebnih podatkov, vezanih na predmet te pogodbe, najkasneje pa pred posredovanjem le-teh upravljavcu pridobiti soglasje posameznikov za obdelovanje in posredovanje njihovih osebnih podatkov za namene te pogodbe.

Prav tako je upravljavec dolžan tudi druge podatke, ki mu jih bodo posredovali naročniki oziroma do katerih bo prišel pri izvajanju pogodbenih storitev, varovati kot poslovno skrivnost v času veljavnosti te pogodbe in tudi ves čas po prenehanju veljavnosti in jih lahko uporabljajo le tisti, ki bodo vključeni v izvedbo storitev po tej pogodbi.

Upravljavec je dolžan kot dober gospodarstvenik v celoti varovati interese naročnikov. Zavezuje se, da bo po prenehanju pogodbenega razmerja, vse posredovane podatke in njihove morebitne kopije, nemudoma predal naročnikom, ali jih ustrezno anonimiziral, ali jih na zahtevo naročnikov uničil.



ŠPORT LJUBLJANA

Kot poslovno skrivnost je dolžan tudi uporabnik varovati poslovne podatke o upravljavcu, ki jih pridobi na podlagi izvajanja te pogodbe.

10. člen

Pogodbeni stranki druga drugi dovoljujeta navajati naziv druge pogodbene stranke v referenčne namene v svojih poročilih ali gradivih za javnost.

11. člen

V primeru, da je v postopku sklenitve predmetne pogodbe ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun uporabnika predstavnika ali posredniku upravljavca obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla, ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji, ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti, ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je upravljavcu povzročena škoda, ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku, ali posredniku upravljavca, uporabnika, ali njegovemu predstavniku, je ta pogodba nična.

Upravljavec bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

12. člen

Vsaka od pogodbenih strank lahko enostransko, s pisnim obvestilom drugi stranki, odstopi od te pogodbe, v primeru nevestnega ali nepravočasnega izpolnjevanja, ali neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti druge stranke. Odstop od pogodbe ima takojšnji učinek.

Pogodbeni stranki lahko to pogodbo odpovesta s pisnim obvestilom nasprotni pogodbeni stranki in z upoštevanjem enomesečnega odpovednega roka. Odpovedni rok začne teči z dnem, ko nasprotna stranka prejme pisno obvestilo o odpovedi te pogodbe.

13. člen

Spremembe in dopolnitve te pogodbe so možne le na podlagi pisnega soglasja obeh pogodbenih strank v obliki aneksa k pogodbi.

14. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. V kolikor to ne bi bilo mogoče, je za reševanje sporov pristojno stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.



ŠPORT LJUBLJANA

15. člen

Pogodba je sklenjena in prične veljati z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od **1.1.2026 do 31.12.2026**.

16. člen

Pogodba je sestavljena v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po en (1) izvod.

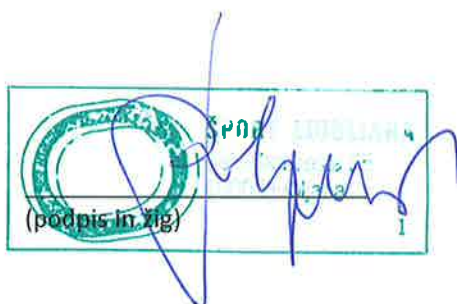
Priloga: Cenik rekreacije JZŠL, katera je predmet te pogodbe.

Datum: 21. 1. 2026

Datum: _____

Upravljavac:
JAVNI ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA
direktorica Tatjana Polajnar

Naročnik:
INSTITUT JOŽEF STEFAN
direktor prof. dr. Leon Cizelj


(podpis in žig)

Digitalni podpis:
CIZELJ LEON

Podpisano: 20.01.2026 17:06:55

(podpis in žig)

Dokument je vsebinsko pravilen. NOE: Avtor dokumenta Podpis: <u>Revan</u> Datum: <u>21.1.2026</u>
Dokument je finančno pravilen. NOE: Finančna služba Podpis: <u>[signature]</u> Datum: <u>21.1.2026</u>
Dokument je pravno-formalno pravilen. NOE: Pravna služba Podpis: <u>[signature]</u> Datum: <u>21.1.2026</u>

Priloga: Cenik rekreacije, ki je predmet pogodbe.



ŠPORT LJUBLJANA

KOPALIŠČE TIVOLI – v času rekreacije	Cena v EUR
VSTOPNICA - odrasli - od pon. do pet.	7,50
VSTOPNICA - odrasli - sobota, nedelja in praznik	8,50
KOPALIŠČE KODELJEVO – v sezoni	
DNEVNA VSTOPNICA - odrasli - od pon. do pet.	9,50
DNEVNA VSTOPNICA - odrasli - sobota, nedelja in praznik	11,00
KOPALIŠČE KOLEZIJA – v glavni sezoni	
DNEVNA VSTOPNICA - odrasli - od pon. do pet.	11,00
DNEVNA VSTOPNICA - odrasli - sobota, nedelja in praznik	14,00
FITNES TIVOLI/VIČ (fitnes, vodene vadbe in bazen Tivoli)	
Enkratni trening - posamezni obisk	10,00
SAVNA KOLEZIJA	
POSAMEZNA VSTOPNICA (do tri ure)	19,00
SAVNA ZLATI KLUB TIVOLI	
POSAMEZNA VSTOPNICA pon. – pet. (do tri ure)	22,00
POSAMEZNA VSTOPNICA sob., ned. in praznik (do tri ure)	25,00
SAVNA VEVČE	
POSAMEZNA VSTOPNICA (do tri ure).	19,00
KOPALIŠČE ILIRIJA – v času rekreacije	
Zimska sezona - odrasli - od pon. do pet.	7,50
Zimska sezona - odrasli - sobota, nedelja in praznik	8,50
Poletna sezona - odrasli - od pon. do pet.	11,00
Poletna sezona - odrasli - sobota, nedelja in praznik	14,00
KOPALIŠČE VEVČE – v času rekreacije	
Zimska sezona - odrasli - od pon. do pet.	7,50
Zimska sezona - odrasli - sobota, nedelja in praznik	8,50
Poletna sezona - odrasli - od pon. do pet.	11,00
Poletna sezona - odrasli - sobota, nedelja in praznik	14,00
SAVNA VEVČE	
POSAMEZNA VSTOPNICA - do 3,5 ure	19,00
VODENA VADBA VEVČE	
POSAMEZEN OBISK VODENE VADBE VEVČE	11,00
POSAMEZEN OBISK VODENE VADBE V VODI VEVČE	11,00
CENIK MLADINSKI GOLF CENTER STANEŽIČE	
Igralnina	20,00

Cene so v Eur in vključujejo DDV. Popusti se ne seštevajo.

Cenik velja od 1.1.2026 dalje. Šport Ljubljana si pridržuje pravico spremembe cen. Spremembe bodo objavljene na spletni strani www.sport-ljubljana.si.